



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument ze zasedání*

---

**A7-0233/2011**

17. 6. 2011

## **ZPRÁVA**

o postoji Rady k návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 2/2011 na  
rozpočtový rok 2011, oddíl III – Komise  
(10522/2011 – C7-0137/2011 – 2011/2065(BUD))

Rozpočtový výbor

Zpravodajka: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

**OBSAH**

	<b>Strana</b>
NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	3
PŘÍLOHA .....	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	14
VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU .....	16

## NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

### **o postoji Rady k návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 2/2011 na rozpočtový rok 2011, oddíl III – Komise (10522/2011 – C7-0137/2011 – 2011/2065(BUD))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 314 této smlouvy, a na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 106a této smlouvy,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>1</sup>, a zejména články 37 a 38 tohoto nařízení,
  - s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2011, schválený s konečnou platností dne 15. prosince 2010<sup>2</sup>,
  - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a o řádném finančním řízení<sup>3</sup>,
  - s ohledem na návrh opravného rozpočtu Evropské unie č. 2/2011 na rozpočtový rok 2011, který předložila Komise dne 25. března 2011 (KOM(2011)0154),
  - s ohledem na postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 2/2011 přijatý Radou dne 24. května 2011 (10522/2011 – C7-0137/2011),
  - s ohledem na článek 75 b jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru (A7-0233/2011),
- A. vzhledem k tomu, že cílem návrhu opravného rozpočtu č. 2/2011 k souhrnnému rozpočtu na rok 2011 je uvolnění prostředků na závazky a na platby z Fondu solidarity EU (FSEU) ve výši 19,5 milionu EUR v souvislosti s přívalovými dešti, které zasáhly Slovinsko, Chorvatsko a Českou republiku v srpnu a září 2010,
- B. vzhledem k tomu, že účelem tohoto návrhu opravného rozpočtu je formálně zapsat tuto rozpočtovou úpravu do rozpočtu na rok 2011,
- C. vzhledem k tomu, že společné prohlášení o prostředcích na platby připojené k rozpočtu na rozpočtový rok 2011 požadovalo předložení opravného rozpočtu, „pokud prostředky zapsané v rozpočtu na rok 2011 nebudou dostatečné pro pokrytí výdajů“,
- D. vzhledem k tomu, že Rada se rozhodla přesunout prostředky z rozpočtových položek výhradně na základě nízké míry čerpání bez ohledu na to, že čerpání z rozpočtových

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>2</sup> Přijaté texty, P7\_TA(2010)0475.

<sup>3</sup> Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

položek na dokončení vyžaduje další opatření v oblasti kontrol a že všechny členské státy nepřijaly příslušná opatření k usnadnění závěrek,

- E. vzhledem k tomu, že záporná rezerva vytvořená Radou pro návrh opravného rozpočtu č. 1/2011 je pouze pragmatická a neposkytuje udržitelné a finančně zdravé řešení otázky neočekávaných potřeb v prostředcích na platby, jak zdůraznil Parlament<sup>1</sup>,
- F. vzhledem k tomu, že Komise ještě nepředložila řešení pro zápornou rezervu, ačkoliv ji Evropský parlament ve svém usnesení o návrhu opravného rozpočtu č. 1/2011 a také Rada vyzvaly, aby jej předložila „co nejdříve“,
- G. vzhledem k tomu, že prostředky na platby určené pro Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EGF) pravděpodobně nebudou postačovat pro potřeby v průběhu celého roku 2011, a budou proto muset být navýšeny,
- H. vzhledem k tomu, že provádění plateb u některých významných energetických projektů na rok 2011 bylo v červnu 2011 upraveno směrem dolů, zejména z důvodu provozních zpoždění, a že tyto prostředky lze použít k jiným účelům,
  - 1. bere na vědomí postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 2/2011;
  - 2. domnívá se, že přesuny schválené Radou jsou v rozporu se společným prohlášením o prostředcích na platby, které ctí a cítí se jím vázán;
  - 3. je rozhodnut pozměnit postoj Rady tak, jak je uvedeno v příloze k tomuto usnesení, s cílem:
    - pokrýt potřeby plynoucí z využití FSEU;
    - čerpat zápornou rezervu;
    - posílit prostředky na platby pro EFG;
  - 4. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení společně se změnou navrženou Parlamentem předal Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

---

<sup>1</sup> Usnesení Evropského parlamentu ze dne 6. dubna 2011 o postoji Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 1/2011 (Přijaté texty, P7\_TA(2011)0128).

PŘÍLOHA

POSTOJ PARLAMENTU Č. 2/2011

ODDÍL III – KOMISE

VÝDAJE — VÝDAJE

Číselné údaje

Název	Název položky	Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
		Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
01	Hospodářské a finanční záležitosti	524 283 196	341 387 137			524 283 196	341 387 137
	40 01 40	40 929	40 929			40 929	40 929
		524 324 125	341 428 066			524 324 125	341 428 066
02	Podniky	1 055 561 122	1 209 465 022			1 055 561 122	1 209 465 022
	40 01 40	52 772	52 772			52 772	52 772
		1 055 613 894	1 209 517 794			1 055 613 894	1 209 517 794
03	Hospodářská soutěž	93 403 671	93 403 671			93 403 671	93 403 671
	40 01 40	56 917	56 917			56 917	56 917
		93 460 588	93 460 588			93 460 588	93 460 588
04	Zaměstnanost a sociální věci	11 398 325 662	9 163 443 236		50 000 000	11 398 325 662	9 213 443 236
	40 01 40, 40 02 41	44 335	44 335			44 335	44 335
		11 398 369 997	9 163 487 571			11 398 369 997	9 213 487 571
05	Zemědělství a rozvoj venkova	57 292 184 763	55 269 004 060			57 292 184 763	55 269 004 060
	40 01 40, 40 02 40	74 532	74 532			74 532	74 532
		57 292 259 295	55 269 078 592			57 292 259 295	55 269 078 592
06	Mobilita a doprava	1 546 683 351	1 141 803 775			1 546 683 351	1 141 803 775
	40 01 40	25 609	25 609			25 609	25 609
		1 546 708 960	1 141 829 384			1 546 708 960	1 141 829 384
07	Životní prostředí a oblast klimatu	470 550 540	390 290 122			470 550 540	390 290 122
	40 01 40, 40 02 41	44 853	44 853			44 853	44 853
		470 595 393	390 334 975			470 595 393	390 334 975
08	Výzkum	5 334 630 545	4 117 083 880			5 334 630 545	4 117 083 880
	40 01 40	6 884	6 884			6 884	6 884
		5 334 637 429	4 117 090 764			5 334 637 429	4 117 090 764
09	Informační společnost a média	1 538 552 441	1 334 275 234			1 538 552 441	1 334 275 234
	40 01 40, 40 02 41	29 384	29 384			29 384	29 384
		1 538 581 825	1 334 304 618			1 538 581 825	1 334 304 618
10	Přímý výzkum	394 978 000	396 209 233			394 978 000	396 209 233
11	Námořní záležitosti a rybolov	948 592 229	719 026 792			948 592 229	719 026 792
	40 01 40, 40 02 41	52 021 983	52 021 983			52 021 983	52 021 983
		1 000 614 212	771 048 775			1 000 614 212	771 048 775
12	Vnitřní trh	94 868 629	93 358 064			94 868 629	93 358 064
	40 01 40, 40 02 41	35 305	35 305			35 305	35 305
		94 903 934	93 393 369			94 903 934	93 393 369
13	Regionální politika	40 565 228 265	33 499 601 033	19 546 647	19 546 647	40 584 774 912	33 519 147 680
	40 01 40	43 816	43 816			43 816	43 816
		40 565 272 081	33 499 644 849			40 584 818 728	33 519 191 496
14	Daně a celní unie	142 229 539	114 783 765			142 229 539	114 783 765
	40 01 40	32 492	32 492			32 492	32 492
		142 262 031	114 816 257			142 262 031	114 816 257
15	Vzdělávání a kultura	2 428 691 266	1 996 401 080			2 428 691 266	1 996 401 080

Název	Název položky	Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
		Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
	40 01 40	38 857	38 857			38 857	38 857
		2 428 730 123	1 996 439 937			2 428 730 123	1 996 439 937
16	Komunikace	273 374 552	253 374 552			273 374 552	253 374 552
	40 01 40	46 111	46 111			46 111	46 111
		273 420 663	253 420 663			273 420 663	253 420 663
17	Ochrana zdraví a spotřebitele	692 021 626	596 046 062			692 021 626	596 046 062
	40 01 40	57 583	57 583			57 583	57 583
		692 079 209	596 103 645			692 079 209	596 103 645
18	Prostor svobody, bezpečnosti a práva	1 193 910 768	871 707 680			1 193 910 768	871 707 680
	40 01 40, 40 02 41	16 479 335	13 005 028			16 479 335	13 005 028
		1 210 390 103	884 712 708			1 210 390 103	884 712 708
19	Vnější vztahy	4 270 665 587	3 378 255 172			4 270 665 587	3 378 255 172
	40 01 40, 40 02 41	44 005 106	6 441 836			44 005 106	6 441 836
		4 314 670 693	3 384 697 008			4 314 670 693	3 384 697 008
20	Obchod	105 067 905	104 422 321			105 067 905	104 422 321
	40 01 40	34 787	34 787			34 787	34 787
		105 102 692	104 457 108			105 102 692	104 457 108
21	Rozvoj států AKT a vztahy s těmito státy	1 433 111 933	1 392 926 690			1 433 111 933	1 392 926 690
	40 01 40, 40 02 41	109 058 175	86 736 049			109 058 175	86 736 049
		1 542 170 108	1 479 662 739			1 542 170 108	1 479 662 739
22	Rozšiřování EU	1 123 357 217	1 012 513 363			1 123 357 217	1 012 513 363
	40 01 40	17 764	17 764			17 764	17 764
		1 123 374 981	1 012 531 127			1 123 374 981	1 012 531 127
23	Humanitární pomoc	878 195 432	838 516 019			878 195 432	838 516 019
	40 01 40	14 878	14 878			14 878	14 878
		878 210 310	838 530 897			878 210 310	838 530 897
24	Boj proti podvodům	81 749 000	74 805 171			81 749 000	74 805 171
25	Koordinace politiky Komise a právní poradenství	190 812 414	190 812 414			190 812 414	190 812 414
	40 01 40	565 027	565 027			565 027	565 027
		191 377 441	191 377 441			191 377 441	191 377 441
26	Administrativa Komise	1 018 708 135	1 017 153 328			1 018 708 135	1 017 153 328
	40 01 40, 40 02 41	78 381	78 381			78 381	78 381
		1 018 786 516	1 017 231 709			1 018 786 516	1 017 231 709
27	Rozpočet	69 440 094	69 440 094			69 440 094	69 440 094
	40 01 40	30 939	30 939			30 939	30 939
		69 471 033	69 471 033			69 471 033	69 471 033
28	Audit	11 399 202	11 399 202			11 399 202	11 399 202
	40 01 40	7 105	7 105			7 105	7 105
		11 406 307	11 406 307			11 406 307	11 406 307
29	Statistika	145 143 085	124 373 319			145 143 085	124 373 319
	40 01 40	47 443	47 443			47 443	47 443
		145 190 528	124 420 762			145 190 528	124 420 762
30	Důchody a související výdaje	1 278 009 000	1 278 009 000			1 278 009 000	1 278 009 000
31	Jazykové služby	392 908 762	392 908 762			392 908 762	392 908 762
	40 01 40	236 399	236 399			236 399	236 399
		393 145 161	393 145 161			393 145 161	393 145 161
32	Energetika	699 617 012	1 535 110 306		-251 935 540	699 617 012	1 283 174 766
	40 01 40, 40 02 41	41 299	41 299			41 299	41 299
		699 658 311	1 535 151 605			699 658 311	1 283 216 065
40	Rezervy	977 129 000	77 520 404		182 388 893	977 129 000	259 909 297
	<b>Celkem</b>	<b>138 440 114 943</b>	<b>122 938 920 666</b>	<b>19 546 647</b>		<b>138 459 661 590</b>	<b>122 938 920 666</b>
	<b>40 01 40, 40 02 40, 40 02 41</b>	<b>223 269 000</b>	<b>159 909 297</b>			<b>223 269 000</b>	<b>159 909 297</b>
		<b>138 663 383 943</b>	<b>123 098 829 963</b>			<b>138 682 930 590</b>	<b>123 098 829 963</b>

## HLAVA 04 – ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI

### Číselné údaje

Hlava Kapitola	Název položky	FR	Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
			Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
04 01	Správní výdaje v oblasti politiky «Zaměstnanost a sociální věci»		95 925 690	95 925 690			95 925 690	95 925 690
	40 01 40		44 335	44 335			44 335	44 335
			95 970 025	95 970 025			95 970 025	95 970 025
04 02	Evropský sociální fond	1	10 963 813	8 743 950 522			10 963 813	8 743 950 522
			972				972	
04 03	Práce v Evropě – Sociální dialog a mobilita	1	79 130 000	64 266 181			79 130 000	64 266 181
04 04	Zaměstnanost, sociální solidarita a rovnost žen a mužů		157 056 000	151 704 616			157 056 000	151 704 616
04 05	Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EGF)	1	p.m	47 608 950		50 000 000	p.m	97 608 950
04 06	Nástroj předvstupní pomoci (NPP) – Rozvoj lidských zdrojů	4	102 400 000	59 987 277			102 400 000	59 987 277
	<b>Hlava 4 — Celkem</b>		<b>11 398 325 662</b>	<b>9 163 443 236</b>		<b>50 000 000</b>	<b>11 398 325 662</b>	<b>9 213 443 236</b>
	<b>40 01 40, 40 02 41</b>		<b>44 335</b>	<b>44 335</b>			<b>44 335</b>	<b>44 335</b>
			<b>11 398 369 997</b>	<b>9 163 487 571</b>			<b>11 398 369 997</b>	<b>9 213 487 571</b>

## KAPITOLA 04 05 — EVROPSKÝ FOND PRO PŘIZPŮBENÍ SE GLOBALIZACÍ (EGF)

Hlava Kapitola Článek Bod	Název položky	FR	Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
			Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
04 05	Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EGF)							
<b>04 05 01</b>	<b>Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EGF)</b>	1.1	p.m	47 608 950		50 000 000	p.m	97 608 950
	<b>Kapitola 04 05 — celkem</b>		<b>p.m</b>	<b>47 608 950</b>		<b>50 000 000</b>	<b>p.m</b>	<b>97 608 950</b>

### Číselné údaje

### Článek 04 05 — Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EGF)

#### Číselné údaje

Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
p.m	47 608 950		50 000 000	p.m	97 608 950

#### Poznámky

Tato položka je určena na pokrytí financování Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EGF) a jejím cílem je umožnit Unii poskytovat dočasnou a cílenou podporu pracovníkům, kteří v důsledku velkých strukturálních změn uvnitř modelů světového obchodu v důsledku globalizace ztratili práci, a to v případech, kdy má propouštění pracovníků značný negativní vliv na regionální nebo místní hospodářství. V případě žádostí podaných do 31. prosince 2011 je možné tuto položku také využít na podporu pracovníků, kteří ztratili práci v přímém důsledku globální finanční a hospodářské krize.

Maximální výše výdajů fondu činí 500 000 000 EUR ročně.

V souladu s bodem 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 je cílem této

rezervy poskytovat dodatečnou dočasnou pomoc pracovníkům, které zasáhly důsledky strukturálních změn uvnitř modelů světového obchodu, při jejich novém začleňování na trhu práce.

Činnost Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci by měla doplňovat činnost Evropského sociálního fondu, aniž by docházelo ke zdvojování struktur..

Způsoby k zapsání položek do této rezervy a k mobilizaci prostředků fondu jsou stanoveny v bodě 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 a v článku 12 nařízení (ES) č. 1927/2006.

*Právní základ*

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/ES ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 ze dne 18. června 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1927/2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (Úř. věst. L 167, 29.6.2009, s. 26).

*Odkazy na související právní akty*

Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1).

## HLAVA 13 — REGIONÁLNÍ POLITIKA

*Číselné údaje*

Hlava Kapitola	Název položky	FR	Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
			Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
13 01	Správní výdaje v oblasti politiky „Regionální politika“		88 430 098	88 430 098			88 430 098	88 430 098
	40 01 40		43 816	43 816			43 816	43 816
			88 473 914	88 473 914			88 473 914	88 473 914
13 03	Evropský fond pro regionální rozvoj a ostatní regionální operace	1	28 742 233	25 165 081			28 742 233	25 165 081
			077	196			077	196
13 04	Fond soudržnosti	1	11 073 646	7 625 295 593			11 073 646	7 625 295 593
			193				193	
13 05	Předvstupní operace týkající se strukturálních politik		478 530 004	438 405 253			478 530 004	438 405 253
13 06	Fond solidarity		182 388 893	182 388 893	19 546 647	19 546 647	201 935 540	201 935 540
	<b>Hlava 13 — Celkem</b>		<b>40 565 228</b>	<b>33 499 601</b>	<b>19 546 647</b>	<b>19 546 647</b>	<b>40 584 774</b>	<b>33 519 147</b>
			<b>265</b>	<b>033</b>			<b>912</b>	<b>680</b>
	40 01 40		43 816	43 816			43 816	43 816
			40 565 272 081	33 499 644 849			40 584 818 728	33 519 191 496

## KAPITOLA 13 06 — FOND SOLIDARITY

*Číselné údaje*

Hlava Kapitola Článek Bod	Název položky	FR	Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
			Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
13 06	Fond solidarity							
13 06 01	<i>Fond solidarity Evropské unie – členské státy</i>	3.2	178 562 910	178 562 910	18 371 576	18 371 576	196 934 486	196 934 486
13 06 02	<i>Fond solidarity Evropské unie – Státy jednající o vstupu</i>	4	3 825 983	3 825 983	1 175 071	1 175 071	5 001 054	5 001 054
	<b>Kapitola 13 06 — Celkem</b>		<b>182 388 893</b>	<b>182 388 893</b>	<b>19 546 647</b>	<b>19 546 647</b>	<b>201 935 540</b>	<b>201 935 540</b>



**Článek 13 06 01 — Fond solidarity Evropské unie — Členské státy**  
**Číselné údaje**

Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
178 562 910	178 562 910	18 371 576	18 371 576	196 934 486	196 934 486

*Poznámky*

Tento článek je určen na pokrytí nákladů vyplývajících z mobilizace Fondu solidarity Evropské unie v případě přírodních katastrof v členských zemích. O přidělení prostředků se rozhodne formou opravného rozpočtu, jehož jediným účelem bude uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie.

*Právní základ*

Nařízení Rady (ES) č. 2012/2002 ze dne 11. listopadu 2002 o zřízení Fondu solidarity Evropské unie (Úř. věst. L 311, 14.11.2002, s. 3).

*Odkazy na související právní akty*

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, předložený Komisí dne 6. dubna 2005, o zřízení Fondu solidarity Evropské unie (KOM(2005)108 v konečném znění).  
 Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1).

**Článek 13 06 02 — Fond solidarity Evropské unie — Státy jednající o vstupu**  
**Číselné údaje**

Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
3 825 983	3 825 983	1 175 071	1 175 071	5 001 054	5 001 054

*Poznámky*

Tato položka je určena na pokrytí nákladů vyplývajících z mobilizace Fondu solidarity Evropské unie v případě přírodních katastrof v zemích zapojených do přístupových jednání s Unií. O přidělení prostředků se rozhodne formou opravného rozpočtu, jehož jediným účelem bude uvolnění prostředků z Fondu solidarity Evropské unie.

*Právní základ*

Nařízení Rady (ES) č. 2012/2002 ze dne 11. listopadu 2002 o zřízení Fondu solidarity Evropské unie (Úř. věst. L 311, 14.11.2002, s. 3).

*Odkazy na související právní akty*

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, předložený Komisí dne 6. dubna 2005, o zřízení Fondu solidarity Evropské unie (KOM(2005) 108 v konečném znění).  
 Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1).

**HLAVA 32 — ENERGETIKA**

**Číselné údaje**

Hlava Kapitola	Název položky	FR	Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
			Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
32 01	Správní výdaje v oblasti politiky „Energetika“		77 046 009	77 046 009			77 046 009	77 046 009
	40 01 40		41 299	41 299			41 299	41 299
			77 087 308	77 087 308			77 087 308	77 087 308

Hlava Kapitola	Název položky	FR	Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
			Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
32 03	Transevropské sítě	1	24 150 000	20 471 848			24 150 000	20 471 848
32 04	Konvenční a obnovitelné energie		125 688 003	1 080 982 371		-251 935 540	125 688 003	829 046 831
32 05	Jaderná energetika	1	280 578 000	209 479 379			280 578 000	209 479 379
32 06	Výzkum související s energetikou	1	192 155 000	147 130 699			192 155 000	147 130 699
	<b>Hlava 32 — Celkem</b>		<b>699 617 012</b>	<b>1 535 110 306</b>		<b>-251 935 540</b>	<b>699 617 012</b>	<b>1 283 174 766</b>
	<b>40 01 40, 40 02 41</b>		<b>41 299</b>	<b>41 299</b>			<b>41 299</b>	<b>41 299</b>
			<b>699 658 311</b>	<b>1 535 151 605</b>			<b>699 658 311</b>	<b>1 283 216 065</b>

## KAPITOLA 32 04 — KONVENČNÍ A OBNOVITELNÉ ENERGIE

### Číselné údaje

Hlava Kapitola Článek Bod	Název položky	FR	Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
			Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
32 04	Konvenční a obnovitelné energie							
32 04 01	<i>Dokončení programu „Inteligentní energie — Evropa“ (2003 až 2006)</i>	1.1	—	4 570 459			—	4 570 459
32 04 02	<i>Dokončení programu „Inteligentní energie — Evropa“ (2003 až 2006): externí část – Coopener</i>	4	—	95 218			—	95 218
32 04 03	<i>Činnosti na podporu evropské energetické politiky a vnitřního trhu s energií</i>	1.1	3 000 000	3 332 626			3 000 000	3 332 626
32 04 04	<i>Dokončení rámcového energetického programu (1999 až 2002) – Konvenční a obnovitelná energie</i>	1.1	—	p.m			—	p.m
32 04 05	<i>Evropský strategický plán pro energetické technologie (plán SET)</i>	1.1	p.m	p.m			p.m	p.m
32 04 06	<i>Rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace – Program „Inteligentní energie — Evropa“</i>	1.1	114 499 000	39 039 339			114 499 000	39 039 339
32 04 07	<i>Pilotní projekt – Energetická bezpečnost – Biopaliva</i>	1.1	p.m	1 500 000			p.m	1 500 000
32 04 08	<i>Pilotní projekt – Portplus – plán udržitelné energie pro přístavy</i>	1.1	p.m	p.m			p.m	p.m
32 04 09	<i>Přípravná akce – Investiční fond pro obnovitelné energie a biorafinerie z odpadů a zbytků</i>	1.1	p.m	p.m			p.m	p.m
32 04 10	<i>Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů</i>							
32 04 10 01	Evropská agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů – Příspěvek pro hlavy 1 a 2	1.1	4 017 000	4 017 000			4 017 000	4 017 000
32 04 10 02	Evropská agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů – Příspěvek pro hlavu 3	1.1	983 000	983 000			983 000	983 000
	<i>Článek 32 04 10 — Dílčí součet</i>		5 000 000	5 000 000			5 000 000	5 000 000
32 04 11	<i>Energetické společenství</i>	4	2 939 003	2 798 457			2 939 003	2 798 457
32 04 12	<i>Pilotní projekt – Evropský rámcový program pro rozvoj a výměnu informací v oblasti udržitelného rozvoje měst</i>	1.1	p.m	300 000			p.m	300 000
32 04 13	<i>Přípravná akce – Evropské ostrovy pro společnou energetickou politiku</i>	1.1	p.m	500 000			p.m	500 000
32 04 14	<i>Projekty v oblasti energetiky na podporu hospodářského oživení</i>							
32 04 14 01	Projekty v oblasti energetiky na podporu hospodářského oživení — Energetické sítě	1.1	p.m	732 955 589		-251 935 540	p.m	481 020 049

Hlava Kapitola Článek Bod	Název položky	FR	Rožpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
			Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
32 04 14 02	Projekty v oblasti energetiky na podporu hospodářského oživení — Zachycování a ukládání uhlíku	1.1	p.m	247 566 539			p.m	247 566 539
32 04 14 03	Projekty v oblasti energetiky na podporu hospodářského oživení – Evropská distribuční soustava větrné energie na moři	1.1	p.m	42 848 055			p.m	42 848 055
32 04 14 04	Projekty v oblasti energetiky na podporu hospodářského oživení – Iniciativy v oblasti energetické účinnosti a obnovitelných zdrojů energie	1.1	p.m	p.m			p.m	p.m
	<i>Článek 32 04 14 — Dílčí součet</i>		p.m.	1 023 370 183		-251 935 540	p.m.	771 434 643
32 04 15	<i>Pilotní projekty v oblasti zpětného získávání odpadu a jeho využívání k výrobě čisté energie</i>	1.1	p.m	p.m			p.m	p.m
32 04 16	<i>Bezpečnost energetických zařízení a infrastruktury</i>	1.1	250 000	476 089			250 000	476 089
	<b>Kapitola 32 04 — Celkem</b>		<b>125 688 003</b>	<b>1 080 982 371</b>		<b>-251 935 540</b>	<b>125 688 003</b>	<b>829 046 831</b>

### **Článek 32 04 14 — Projekty v oblasti energetiky na podporu hospodářského oživení**

Bod 32 04 14 01 — Projekty v oblasti energetiky na podporu hospodářského oživení — Energetické sítě

#### *Číselné údaje*

Rožpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
p.m	732 955 589		-251 935 540	p.m	481 020 049

#### *Poznámky*

##### *Bývalý bod 06 04 14 01*

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí nákladů na projekty v oblasti infrastruktury plynu a elektrické energie, které mají nejvyšší přidanou hodnotu Unie.

Prostředky by měly sloužit k úpravě a rozvoji energetických sítí zvláštního významu pro Unii v zájmu podpory fungování vnitřního trhu s energií, a zejména ke zvýšení propojovací kapacity, zabezpečení a diverzifikace dodávek a k překonání environmentálních, technických a finančních překážek. Zvláštní podpora Unie je nezbytná pro mnohem intenzivnější rozvoj energetických sítí a pro urychlení jejich budování, zejména v případech nedostatečné diverzifikace zásobovacích tras a zdrojů.

Prostředky by rovněž měly sloužit k podpoře napojení a integrace obnovitelných zdrojů energie a k posílení hospodářské a sociální soudržnosti se znevýhodněnými a ostrovními regiony Unie.

Jsou určeny na financování druhé fáze plánu hospodářské obnovy dohodnuté mezi oběma složkami rozpočtového orgánu dne 2. dubna 2009. Toto financování je podmíněno souhlasem rozpočtového orgánu a prostředky by tedy měly být poskytnuty způsobem uvedenými v bodech 21, 22 a 23 Interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázi a řádném finančním řízení, aniž by byly dotčeny finanční přídělky na programy schvalované postupem spolurozhodování a priority Evropského parlamentu.

Pokud výroční zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě o provádění programu na podporu hospodářského oživení poukáže na vážná rizika při uskutečňování prioritních projektů, Komise doporučí opatření na zmírnění těchto rizik a případně navrhne další

projekty, které budou v souladu s plánem hospodářské obnovy, a připraví další návrhy projektů zmíněných již v nařízení (ES) č. 663/2009.

*Právní základ*

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 663/2009 ze dne 13. července 2009 o vypracování programu na podporu hospodářského oživení prostřednictvím finanční pomoci Společenství pro projekty v oblasti energetiky (Úř. věst. L 200, 31.7.2009, str. 31).

## HLAVA 40 — REZERVY

*Číselné údaje*

Hlava Kapitola	Název položky	FR	Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
			Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
40 01	Rezervy na správní výdaje	5	1 834 000	1 834 000			1 834 000	1 834 000
40 02	Rezervy na finanční intervence		975 295 000	258 075 297			975 295 000	258 075 297
40 03	Záporná rezerva		p.m.	-182 388 893		182 388 893	p.m.	p.m.
<b>Hlava 40 — Celkem</b>			<b>977 129 000</b>	<b>77 520 404</b>		<b>182 388 893</b>	<b>977 129 000</b>	<b>259 909 297</b>

## KAPITOLA 40 03 — ZÁPORNÁ REZERVA

*Číselné údaje*

Hlava Kapitola Článek Bod	Název položky	FR	Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
			Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
40 03	Záporná rezerva							
40 03 01	Záporná rezerva (Podokruh 3b: Občanství)	3.2	p.m.	-178 562 910		178 562 910	p.m.	p.m.
40 03 02	Záporná rezerva (Okruh 4: EU jako globální hráč)	4	p.m.	-3 825 983		3 825 983	p.m.	p.m.
<b>Kapitola 40 03— Celkem</b>			<b>p.m.</b>	<b>-182 388 893</b>		<b>182 388 893</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>

### Článek 40 03 01 — Záporná rezerva (Podokruh 3b: Občanství)

*Číselné údaje*

Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
p.m.	-178 562 910		178 562 910	p.m.	p.m.

*Poznámky*

*Nový článek*

Tento článek je určen na pokrytí prostředků na platby ve výši 178 562 910 EUR zapsaných v článku 13 06 01 — Fond solidarity Evropské unie – členské státy.

Zásada vytvoření záporné rezervy je stanovena v článku 44 finančního nařízení. Tato rezerva musí být vytvořena před koncem rozpočtového roku prostřednictvím převodu postupem podle článků 23 a 24 finančního nařízení.

*Právní základ*

Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

**Článek 40 03 02 — Záporná rezerva (Okruh 4: EU jako globální hráč)**  
**Číselné údaje**

Rozpočet na rok 2011		Postoj Parlamentu č. 2/2011		Nová částka	
Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby	Vynaložené prostředky	Platby
p.m	-3 825 983		3 825 983	p.m	p.m

*Poznámky*

*Nový článek*

Tento článek je určen na pokrytí prostředků na platby ve výši 3 825 983 EUR zapsaných v článku 13 06 01 — Fond solidarity Evropské unie – Státy jednající o vstupu.

Zásada vytvoření záporné rezervy je stanovena v článku 44 finančního nařízení. Tato rezerva musí být vytvořena před koncem rozpočtového roku prostřednictvím převodu postupem podle článků 23 a 24 finančního nařízení.

*Právní základ*

Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

## VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Podle čl. 37 odst. 1 finančního nařízení může Komise předložit návrh opravného rozpočtu „v případě nevyhnutelných, mimořádných nebo nepředvídaných okolností“. K jednotlivým položkám NOR 2/2011 se zpravodajka vyjádřila následovně:

### 1. Uvolnění prostředků z Fondu solidarity EU

Návrh Komise na uvolnění prostředků z Fondu solidarity EU vychází z bodu 26 IID ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení, která umožňuje takové uvolnění prostředků v rámci ročního stropu 1 miliardy EUR.

Podmínky způsobilosti pro finanční pomoc z fondu jsou podrobně stanoveny v nařízení Rady č. 2012/2002 o zřízení Fondu solidarity EU a je nutno připomenout, že cílem fondu je obnova infrastruktury a fond funguje jako nástroj pro operace refinancování, a nesmí sloužit k náhradě škod na soukromém majetku. Tento návrh na uvolnění prostředků z Fondu solidarity EU je druhým, který Komise předložila pro rok 2011.

Přímé škody odhadly slovinské, české a chorvatské orgány celkově na 19 546 647 EUR. V případě Slovinska překročily přímé škody běžný práh 0,6 % HND pro uvolnění prostředků z Fondu solidarity, a lze tedy hovořit o „závažné přírodní katastrofě“. V případě České republiky a Chorvatska, kdy přímé škody nepřekračují uvedený běžný práh, bylo konstatováno, že byla splněna zvláštní podmínka uvedená v čl. 2 odst. 2 výše uvedeného nařízení Rady, že země postižená toutéž závažnou katastrofou jako sousední země může výjimečně získat pomoc z fondu. Vzhledem ke svému postavení země jednající o přistoupení k EU má nárok na prostředky z fondu i Chorvatsko, ale finanční pomoc EU bude vyplacena z okruhu 4 (článek 13 06 02), zatímco pomoc ostatním postiženým členským státům bude vyplacena z podokruhu 3b (článek 13 06 01).

Celková výše pomoci navrhovaná v návrhu opravného rozpočtu 2/2011 činí 19 546 647 EUR:

	Přímé škody	Limitní hodnoty	Částka podle sazby 2,5 %	Částka podle sazby 6 %	Celková výše navrhované pomoci
Slovinsko – povodně v září 2010 „závažná katastrofa“	251 300 861	217 669 000	5 441 725	2 017 912	7 459 637
Chorvatsko – povodně v září 2010 „sousední stát“	47 002 839	275 804 000	1 175 071	-	1 175 071
Česká republika – povodně v srpnu 2010	436 477 560	824 029 000	10 911 939	-	10 911 939
<b>Celkem</b>	<b>734 781 260</b>				<b>19 546 647</b>

## 2. Financování

Návrh opravného rozpočtu 2/2011 se předkládá, protože prostředky zapsané do rozpočtu na rok 2011 nejsou dostatečné k pokrytí zjištěných potřeb a navrhuje se navýšení prostředků na závazky a platby o 19 546 647 EUR. V souladu s IID ze dne 17. května 2006 se tato částka zapisuje nad rámec prostředků v podokruhu 3b a v okruhu 4.

VFR	Finanční rámec pro rok 2011		Rozpočet na rok 2011 (včetně NOR 1/2011)		NOR 2/2011		Rozpočet na rok 2011 (včetně NOR 1-2/2011)	
	PZ	PP	PZ	PP	PZ	PP	PZ	PP
1.								
1a.	12 987 000 000		13 520 566 270	11 627 802 798			13 520 566 270	11 627 802 798
1b.	50 987 000 000		50 980 593 784	41 652 094 626			50 980 593 784	41 652 094 626
<b>Celkem Rozpětí<sup>1</sup></b>	<b>63 974 000 000</b>		<b>64 501 160 054</b> <i>-27 160 054</i>	<b>53 279 897 424</b>			<b>64 501 160 054</b> <i>-27 160 054</i>	<b>53 279 897 424</b>
2.								
<b>Celkem Rozpětí</b>	<b>60 338 000 000</b>		<b>58 659 248 389</b> <i>1 678 751 611</i>	<b>56 378 918 184</b>			<b>58 659 248 389</b> <i>1 678 751 611</i>	<b>56 378 918 184</b>
3.								
3a.	1 206 000 000		1 138 954 740	813 277 345			1 138 954 740	813 277 345
3b.	683 000 000		861 459 910	824 531 910	+18 371 576	+18 371 576	879 831 486	842 903 486
<b>Celkem Rozpětí<sup>2</sup></b>	<b>1 889 000 000</b>		<b>2 000 414 650</b> <i>67 148 260</i>	<b>1 637 809 255</b>	<b>+18 371 576</b>	<b>+18 371 576</b>	<b>2 018 786 226</b> <i>67 148 260</i>	<b>1 656 180 831</b>
4. <sup>3</sup>	8 430 000 000		8 758 125 360	7 241 353 503	+1 175 071	+1 175 071	8 759 300 431	7 242 528 574
<b>Rozpětí</b>			<i>-70 439 377</i>				<i>-70 439 377</i>	
5. <sup>4</sup>	8 334 000 000		8 172 839 289	8 171 544 289			8 172 839 289	8 171 544 289
<b>Rozpětí</b>			<i>243 160 711</i>				<i>243 160 711</i>	
<b>CELKE M Rozpětí</b>	<b>142 965 000 000</b>	<b>134 280 000 000</b>	<b>142 091 787 742</b>	<b>126 709 522 655</b>	<b>+19 546 647</b>	<b>+19 546 647</b>	<b>142 111 334 389</b>	<b>126 729 069 302</b>
			1 996 461 151	7 934 866 238			1 996 461 151	7 915 319 591

Rada schválila NOR 2/2011 s ohledem na prostředky na závazky, ale rozhodla se přesunout prostředky na platby požadované částky ze tří rozpočtových položek:

- rozpočtová položka 04 02 01 (Dokončení ESF / Cíl1, 2000–2006)
- rozpočtová položka 04 02 06 (Dokončení ESF / Cíl 3, 2000–2006)
- rozpočtová položka 22 02 07 01 (Regionální a horizontální programy v rámci nástroje předvstupní pomoci)

Zpravodajka se domnívá, že tento přesun není vhodný a navrhuje, aby byl přesun proveden v rámci čerpaných prostředků z plánu evropské hospodářské obnovy – energetické sítě:

- za účelem financování uvolňování prostředků z FSEU
- za účelem čerpání záporné rezervy přijaté v rámci opravného rozpočtu č. 1/2011
  - za účelem navýšení prostředků na platby pro EFG.

<sup>1</sup> Do výpočtu rozpětí v okruhu 1a není započítán Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) (500 milionů EUR). Částka 34 milionů EUR nad úroveň stropu je financována z nástroje pružnosti.

<sup>2</sup> Výše Fondu solidarity Evropské unie se zapíše nad rámec stropů příslušných okruhů tak, jak předpokládá interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 (Úř. věst. C 139, 14.6.2006).

<sup>3</sup> Rozpětí v okruhu 4 pro rok 2011 nezohledňuje prostředky pro rezervu na mimořádnou pomoc (253,9 milionu EUR). Částka 71 milionů EUR nad úroveň stropu je financována z nástroje pružnosti.

<sup>4</sup> Pro výpočet rozpětí pod stropem okruhu 5 byla zohledněna poznámka pod čarou (1) finančního rámce na období 2007–2013 s částkou 82 milionů EUR na příspěvky zaměstnanců do systému důchodového zabezpečení.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	15.6.2011
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :            35 - :            1 0 :            0
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Damien Abad, Alexander Alvaro, Marta Andreasen, Francesca Balzani, Reimer Böge, Lajos Bokros, Andrea Cozzolino, Jean-Luc Dehaene, Isabelle Durant, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Estelle Grelier, Carl Haglund, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Vladimír Maňka, Barbara Matera, Claudio Morganti, Nadezhda Neynsky, Miguel Portas, László Surján, Helga Trüpel, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Frédéric Daerden, Edit Herczog